

**MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO**  
Sládkovičova 2, P. O. BOX 109, 934 01 LEVICE

Dátum: **10.10.2012**  
Číslo: **334/12** Prílohy:

**Zmluva o spolupráci**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

<b>Účastník 1 :</b>	Názov :	<b>Mestské kultúrne stredisko Levice</b>
	Sídlo :	Ul.A.Sládkoviča 2,934 01 Levice
	IČO :	00060526
	DIČ:	2020401350
	zastúpení :	Bc. Berta Jasečková
	Bankové spojenie :	4440001208/3100 Volksbank Slovensko,a.s.
	Meno + tel.č. + email kontaktnej osoby :	Berta Jasečková 0905 848 850
<b>Účastník 2 :</b>	Obchodné meno :	<b>FLUENT, s. r. o.</b>
	Sídlo :	Martin 036 01, Záborského 3/10
	Korešpondenčná adresa :	Z.Buchlovičová, Melčice Lieskové 522, 913 05 Melčice-Lieskové
	IČO :	455 04 822
	Štatutárny orgán :	Mgr. Zuzana (Kulichová) Buchlovičová, konateľka
	Registrácia :	Okresný súd Žilina, obch. register, odd. Sro, vložka č. 54088/L
	Bankové spojenie :	VUB banka, č.ú. : 27 466 577 53 / 0200
	Kontaktná osoba :	Zuzana Buchlovičová – 0905 578 788, <a href="mailto:buchlovicova@fluent.sk">buchlovicova@fluent.sk</a>

**Čl. II.**  
**Úvodné ustanovenia**

- 2.1. Účastník 2 má výslovný súhlas vokálnej skupiny, ktorá vystupuje pod umeleckým menom **FRAGILE** (ďalej len „**umelci**“) na použitie ich umeleckého výkonu jeho verejnou prezentáciou na kultúrnom podujatí (**Fragile 2x výchovný koncert pre žiakov nad 10r.**), ktoré sa uskutoční dňa : **29.10.2012 (pondelok) od 10h do 11h a od 12h do 13h(zvuková skúška od 8,30h), v MsKS CK Junior,Sládkovičova 2, 934 01 Levice.** (ďalej len „**umelecké predstavenie**“).

**Čl. III.**  
**Predmet zmluvy**

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu umeleckého predstavenia, čo je **2x výchovný koncert skupiny FRAGILE** v termíne **29.10.2012 (pondelok) od 10h a 12 h v MsKS CK Junior,Sládkovičova 2, 934 01 Levice**
- 3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku je **účastník 1 ( MsKS )** povinný:
- zabezpečiť vhodné priestory pre účely uskutočnenia umeleckého predstavenia,
  - zabezpečiť 2 (nefajčiarske) šatne so zrkadlom resp. inú vhodnú uzamykateľnú miestnosť a prístup k sociálnemu zariadeniu pre umelcov účinkujúcich v umeleckom predstavení v čase konania umeleckého predstavenia.

**TECHNICKÉ POŽIADAVKY :**

- zabezpečiť vhodné technické podmienky a technický personál k osvetleniu priestorov (osvetlenie je jednoduché), v ktorých sa uskutoční umelecké vystúpenie,
- Fragile má vlastnú aparatúru, v prípade otázok volajte technika kapely – p. Martina Sviteka (tel.č. 0905 / 444 887, [boboaudio@gmail.com](mailto:boboaudio@gmail.com));
- vyhradiť 6-8 miest pre mixpult a zvukára (pribl. v polovici sály, ideálne : 3-4 sedadlá v 2 radoch nad sebou), max. 20m od javiska
- meno a telefonický kontakt na osobu, s ktorou môžeme prebrať technické požiadavky je : p.Štefan Čuka 0905 432 236, 0905 848 852
- zabezpečiť a uhradiť služby technického personálu : požiarníci, uvádzačky, šatnárky, upratovačky, technici...
- zabezpečiť prítomnosť technika v dostatočnom časovom predstihu tak, aby bolo možné vykonať zvukovú skúšku umelcov od 8,30 h ako aj počas vystúpenia uvedenej skupiny

- stolík na predaj CD
- (poprosíme o) vyčistenie dlážky pódia pred koncertom (najmä v oblasti miesta aparatúry a káblov)
- zabezpečiť minerálnu vodu / kávu / čaj pre umelcov, príp. malé občerstvenie

3.3. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku je **účastník 2 (agentúra FLUENT)** povinný:

- zabezpečiť na svoje náklady **účasť umelcov** na umeleckom predstavení
- zabezpečiť **vlastnú aparatúru** kapely Fragile na vystúpenie
- zaistiť **program** - /účinkujúci, dohodnutá technika, doprava/
- zorganizovať si divákov (žiakov škôl) na dané vystúpenie

3.4. Účastník 1 sa zaväzuje zaplatiť odmenu vo výške 80 % tržby z predaja vstupeniek, na základe riadnych daňových dokladov – faktúry. Cena vstupenky bola dohodnutá vo výške **2,50** Eur. Kapacita hľadiska je 400 miest. Bc.R.Leszkoová Golianová 0905 843 050 na ktorú sa môžu umelci po príchode obrátiť :

Účastník 1 je povinný preukázať účastníkovi 2, aký počet vstupeniek bol predaný na umelecké predstavenie ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť účastníkovi 2 jemu prislúchajúci podiel prevodom na účet VUB banky, č.ú. : 27 466 577 53 / 0200 do 5 dní po uskutočnení vystúpenia.

#### Čl. IV.

##### Práva o povinnosti zmluvných strán

Účastníci tejto zmluvy sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia.

Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.

#### Čl. V.

##### Zánik záväzkov

Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť, ktorá bráni splneniu jej záväzkov alebo záväzkov druhej zmluvnej strany z tejto zmluvy, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie týchto záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody.

Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov, ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

#### Čl. VI.

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

Táto zmluva bola spísaná v 2 vyhotoveniach a po jej podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení.

Na doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa použijú primerane ustanovenia § 45 a nasl. O.s.p.

Na znak súhlasu s horeuvedeným obsahom zmluvnej strany slobodne a dobrovoľne túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.

V Martine 9.10.2012

Účastník 1 :

MESTSKÉ KULTURNE STREDISKO  
A. Sládkoviča 2, P.O. BOX 109  
934 01 LEVICE

MsKS Levice

Bc. Berta Jasečková riaditeľka

Účastník 2 :

FLUENT, s.r.o.  
umelecko-vzdělávací agentúra  
Mgr. Zuzana Kulichová  
Záborského 103, 036 01 Marín  
IČO : 455 04 822

FLUENT, s. r. o.

Mgr. Zuzana Buchlovičová, konateľka